PATIENT & CAREGIVER EDUCATION

איבער אייער קינד׳ס מעדיצינישע פֿאַרשלעפֿונג

די אינפֿאָרמאַציע ערקלערט וואָס עס וועט פּאַסירן ווען אייער קינד ווערט מעדיציניש פֿאַרשלעפֿט פֿאַר אַ סקען אָדער אַ פּראָצעדור . עס וועט אייך אויך העלפֿן זיך אָפּגעבן מיט׳ן קינד נאָך די פֿאַרשלעפֿונג.

פֿאַרשלעפֿונג איז ווען דאָס קינד ווערט געגעבן אַ מעדיצין כדי ער/זי זאָל שלאָפֿן במשך אַ סקען אָדער אַ פּראָצעדור. אַ מעדיצין וואָס איז גענוצט פֿאַר פֿאַרשלעפֿונג הייסט אַ סעדאַטיוו. אין מעמאָריעל סלאָון קעטערינג (MSK) וועט אַ ספּעציאַליזירטער העלטקעיר פּראָווײַדער, אַזוויווי אַ סערטיפֿיצירטער רעגיסטרירטער נוירס אַנעסטעזיסט (CRNA) אָדער אַן אַנעסטעזיאָלאָג געבן אייער קינד דעם סעדאַטיוו.

מען קען נוצן פֿאַרשלעפֿונג פֿאַר אימעדזשינג סקענס אויב אייער קינד דאַרף ליגן אַבסאָלוט שטיל במשך דעם סקען. מען קען עס אויך נוצן פֿאַר פּראָצעדורן וואָס קענען אָנמאַכן סטרעס אָדער ווייטאָג אויב דאָס קינד איז וואַך.

סאָרטן סעדאַטיוון

איניגע סעדאַטיווס ווערן אַרײנגעלייגט אינעם קינד׳ס בלוטשטראָם. זיי הייסן אינטראַווינעס (IV) סעדאַטיוון (אינעווייניג אין די ווענע). אַנדערע סעדאַטיוון ווערן געגעבן אַלס אַ גאַז וואָס דאָס קינד אָטעמט איין דורך אַ מאַסקע וועלכע מען לייגט אים/זי אויף די נאָז און מויל.

אייער קינד׳ס העלטקעיר פּראָווײַדער וועט מיט אייך רעדן איבער דעם סאָרט (די סאָרטן) סעדאַטיוו וואָס אייער קינד וועט קריגן. אין MSK נוצן מיר סעדאַטיוון פּראָפּאָפֿאָל (propofol), סעוואָפֿלוראַן (sevoflurane) און דעקסמעדעטאָמידין (dexmedetomidine (Precedex®).

פּראָפּאָפֿאָל

פּראָפּאָפֿאָל איז אַ ווייס־געפֿאַרבטער IV סעדאַטיוו. עס פֿאַנגט אָן צו ווירקן זייער גיך, געוועגליך אין ווייניגער ווי אַ מינוט. איינמאָל דאָס קינד׳ס פּראָצעדור אָדער סקען איז פֿאַרטיג, פֿאַנגט אָן דאָס

קינד זיך אויפֿצואוועקן געווענליך 10 ביז 20 מינוט שפּעטער. יעדעס קינד וועקט זיך אויף אַנדערש. פּראָפּאָפֿאָל מעג נעמען לענגער זיך אויסצואוועקן, באַזונדערס מיט לענגערע סקענס אָדער פּראָצעדורן.

סעוואָפֿלוראַן

סעוואָפֿלוראַן איז אַ סעדאַטיווער גאַז וואָס ווירקט שנעל. אויב אייער קינד׳ס סקען אָדער פּראָצעדור וועט זיין קורץ און דאָס קינד וועט נישט דאַרפֿן קיין IV ליניע, קענען מיר נוצן סעוואָפֿלוראַן כדי דאָס קינד זאָל שלאָפֿן. אויב מען וועט דאַרפֿן אַריינלייגן אייער קינד אַן IV ליניע פֿאַר׳ן סקען אָדער פּראָצעדור, קענען מיר צוערשט געבן דאָס קינד סעוואָפֿלוראַן. דאָס וועט מאַכן אַריינלייגן די IV ליניע גרינגער און באַקוועמער. דערנאָך קענען מיר נוצן די IV ליניע צו געבן דאָס קינד אַנדערע סעדאַטאַווין, מעדיצינען אָדער פֿליסיגקייטן במשך אָדער נאָכ׳ן סקען אָדער פּראָצעדור.

עס איז נאָרמאַל אויב דער סעוואָפֿלוראַן גאַז שמעקט שלעכט. קינדער קענען ווערן דערשראָקן איינצושלאָפֿן אויף אַזאַ אופֿן, און אַמאָל דאַרפֿן מיר אייער הילף צו באַרואיגן און האַלטן דאָס קינד בשעת ער/זי ווערט אַנטשלאָפֿן.

דעקסמעדעטאָמידין (פּרעסעדעקס)

פּרעסעדעקס איז אַ דורכזיכטיגער IV סעדאַטיוו. אַמאָל נוצט מען עס מיט פּראָפּאָפֿאָל אָדער סעוואָפֿלוראַן צו העלפֿן קינדער זיי זאָלן נישט זיין צערודערט אָדער צעמישט ווען זיי וועקן זיך אויף נאָך די פֿאַרשלעפֿונג. אויב איר מיינט אַז אייער קינד האָט זיך אַמאָל אויפֿגעוועקט וויינענדיג, צעמישט אָדער צערודערט נאָך די פֿאַרשלעפֿונג, לאָזט וויסן אייער אַנעסטעזיאָלאָג.

פּרעסעדעקס וועט וואַרשיינליך גורם זיין אַז אייער קינד וועט לענגער שלאָפֿן נאָך דעם סקען אָדער פּראָדעצור. עס קען אויך אַראָפּלאָזן דאָס קינד׳ס האַרץ ראַטע. מיר וועלן נאָענט באַאָבאַכטן אייער קינד׳ס האַרץ ראַטע כדי צו מאַכן זיכער אַז דאָס קינד איז נישט אין קיין געפֿאַר. דאָס קינד׳ס האַרץ ראַטע וועט ווערן ווידער נאָרמאַל איינמאָל דאָס קינד וועקט זיך אויף און דער פּרעסעדעקס וועפּט זיך אויס.

וואָס צו ערוואַרטן

עס קען זיין נוצליך צו רעדן מיט׳ן קינד איבער דעם וואָס וועט פּאַסירן במשך דעם סקען אָדער פּראָצעדור. צום ביישפּיל, קענט איר זאָגן אַז מיר וועלן אים/זי געבן אַ מעדיצין כדי דאָס קינד זאָל שלאָפֿן. עס וועט אויך העלפֿן צו באַרואיגן דאָס קינד אַז איר וועט זיין מיט אים/זי בשעת דאָס קינד ווערט אַנטשלאָפֿן און ווען ער/זי וועקט זיך אויף.

אײדער אײער קינד װערט אַנטשלאָפֿן

איר װעט זיך טרעפֿן מיט דעם אַנעסטעזיאָלאָג פֿאַר אײער קינד׳ס סקען אָדער פּראָצעדור. דער אַנעסטעזיאָלאָג װעט ענטפֿערן אויף אײַערע פֿראַגעס און רעדן מיט אײַך איבער דעם װאָס צו ערװאַרטן. דערנאָך װעט דער CRNA אָדער אַנעסטעזיאָלאָג געבן אײער קינד דעם סעדאַטיװ.

אײניגע קינדער האָבן אומװאָלונטערישע מוסקעל אָדער אויג באַװעגונגען בשעת זײ װערן אַנטשלאָפֿן פֿון דעם סעדאַטיװ. דאָס איז נאָרמאַל. איר קענט העלפֿן באַרואיגן דאָס קינד דורך האַלטן אים/זי אָדער רעדן מיט׳ן קינד . אײנמאָל אײער קינד װערט אַנטשלאָפֿן, װעט איר צוריקגײן אינעם װאַרטצימער.

בשעת אײער קינד שלאָפֿט

דער CRNA אָדער אַנעסטעזיאָלאָג װעט בלײבן מיט אײער קינד במשך דעם סקען אָדער פּראָצעדור. זײ װעלן אויפֿמערקזאַם באַאָבאַכטן דאָס קינד און באַהאַנדלען סײ װעלכע זײטיגע װירקונגען, אַזױװי:

- פֿאַרשטאַטערטע, נישט טיפֿע אָטעמען. דאָס איז די פֿאַרשפּרײטסטע זײטיגע װירקונג פֿון פֿאַרשלעפֿונג. דער CRNA אָדער אַנעסטעזיאָלאָג קען געבן אײער קינד מער אָקסידזשען דאָס צו פֿאַרבעסערן. אויב נויטיג, װעלן זײ אויך געבן אַן אָקסידזשען זאַק און מאַסקע צו העלפֿן דאָס קינד אָטעמען. אײניגע קינדער קענען דאַרפֿן אַן אָטעם רער, אָבער דאָס איז זעלטן.
- נידעריגע בלוט דרוק. אײניגע קינדער קריגן IV פֿליסיגקײטן פֿאַר אָדער במשך דעם סקען אָדער פּראָצעדור. די IV פֿליסיגקײטן העלפֿן צו פֿאַרמײדן אַז דאָס קינד׳ס בלוט דרוק זאָל װערן צו נידעריג.

בשעת אײער קינד װעקט זיך אויף

דאָס קינד װעט איבערגעפֿירט װערן אין אַן ערהוילונג צימער נאָך דעם סקען אָדער פּראָצעדור. אַן אײנגעשטעלטער װעט אײַך ברענגען אין ערהוילונג צימער אײנמאָל דאָס קינד װעקט זיך אויף. אַ נוירס אין דעם ערהוילונג צימער װעט באַאָבאַכטן אײער קינד ביז דער סעדאַטיװ װעפּט זיך אויס.

דער סעדאַטיװ װעפּט זיך אויס נאָך אומגעפֿער 10 ביז 20 מינוט אָבער אײניגע קינדער שלאָפֿן אַ ביסל לענגער. דאָס איז אַ נאָרמאַלע שלאָף. עס איז נאָרמאַל אויב קינדער װעקן זיך אויף און דערנאָך שלאָפֿן װידער אײן אײנמאָל זײ געפֿינען זיך בײ אײַך אין די אָרעמס.

קינדער װעקן זיך געװענליך אויף בשלום. אײניגע קינדער כאַפּן זיך אויף בײז, װײנענדיג, צעמישט און אויס מענטשן. געװענליך װערט דאָס שױן בעסער אַ ביסל שפּעטער. גאָר זעלטן דאַרפֿן מיר געבן דאָס קינד מעדיצינען דאָס צו באַהאַנדלען. פּרעסעדעקס קען אַמאָל גענוצט װערן דאָס צו

פֿאַרמיידן.

אויב אייער קינד שפּירט איבל (כאילו ער/זי גייט ברעכן), וועלן מיר געבן דאָס קינד מעדיצינען כדי ער/זי זאָל זיך שפּירן בעסער. דאָס איז זעלטן פֿאַר רוב סעדאַטיוון.

וויאַזוי זיך אָפּגעבן מיט׳ן קינד נאָך פֿאַרשלעפֿונג

- איר קענט רעדן מיט׳ן קינד מיט אַ באַרואיגנדע שטימע אָדער האַלטן דאָס קינד׳ס האַנט בשעת דער סעדאַטיוו וועפּט זיך אויס.
- דאָס קינד קען זאָפֿאָרט טרינקען אָדער עסן אויסער ווען ס׳איז דאָ אַ סיבה דאָס נישט צו טאָן (צ.ב.ש. אויב דאָס קינד האָט נאָך אַ טעסט). הייבט אָן מיט אומבאַ׳טעמ׳טע עסן אַזוויי קרעקערס, טאָוסט, רייז אָדער עפּלסויס. אויב אומבאַ׳טעמ׳טע עסן מאַכט אים/זי נישט קאַליע דעם מאָגן, קענן דאָס קינד האָבן זיין געוועגליכע עסן און טרינקען.
- אויב אייער קינד נעמט אַ מעדיצין פֿאַר ווייטאָג וואָס אַנטהאַלט אַן אָפּיאָיד (אַזוויי Oxycodone®), קען עס גורם זיין אַז דאָס קינד איז מער פֿאַרשלאָפֿן ווי געוועגליך אויב ער/זי איז מעדיציניש פֿאַרשלעפֿט געוואָרן פֿריער יענעם טאָג.
- נאָכדעם וואָס אייער קינד וועקט זיך אויף, קען ער/זי זיך שפּירן מיד, טרייסלען זיך, אָדער די ביידע. מיר קענען אייך געבן אַ ווילטשעיר צו פֿירן דאָס קינד צו אייער קאַר אָדער אַן אַנדערע רייזע אַהיים.
- איינמאָל איר און אייער קינד זענען אינדערהיים, זאָל דאָס קינד זיך אָפּרוען אָדער טאָן אַ שטילע, גרינגע אַקטיוויטעט, אַזוויי קוקן טעלעוויזיע. דער קאָפּ קען אים/איר דרייען און ער/זי קען וואַקלען זיך, אַזוי דאַרפֿט איר דאָס קינד נאָנט באַאָבאַכטן כדי צו מאַכן זיכער אַז ער/זי ווערט נישט געשעדיגט. לאָזט אים/זי נישט טאָן קיין אַקטיוויטעטן וואָס באַדאַרפֿן באַלאַנס אָדער פֿעסטקייט (אַזוויי פֿאָרן אויף אַ ביציקל אָדער נוצן די טרעפּ) ביז דאָס קינד׳ס נאָרמאַלע אויפֿפירונג קומט צוריק.

ווען איר זאָלט רופֿן אייער קינד׳ס העלטקעיר פּראָווײדער

רופֿט אייער קינד׳ס העלטקעיר פּראָווײדער אויב:

- דאָס קינד פֿאַנגט אָן צו ברעכן.
- דאָס קינד ווערט זייער צערייצט אָדער קען נישט אויפֿהערן צו ווײנען.
- איר קענט דאָס קינד קוים אויפֿוועקן.

- דאָס קינד האָט אַ פֿיבער העכער פֿון 100.4 גראַד פֿערענהייט (38 גראַד צעלסיוס) אָדער טשילס.
- דאָס קינד האָט אַן אויסשלאָג אָדער הייווס.
- דאָס קינד כאָרכלט.

אויב דאָס קינד האָט שוועריגקייטן מיט'ן אָטעמען, רופֿט 911 זאָפֿאָרט.

אויב איר האָט סיי וועלכע פֿראַגעס, פֿאַרבינדט זיך דירעקט מיט אַ מיטגליד פֿון אייער העלטקערע מאַנשאַפֿט. אויב איר זענט אַ פּאַציענט אין MSK און דאַרפֿט זיך פֿאַרבינדן מיט אַ פּראָווײַדער נאָך 5 נאָכמיטאָג, במשך סוף וואָך אָדער אויף אַ וואַקאַציע, רופֿט 212-639-2000 און בעט דעם פּעדיעטריק פֿעלאָו אָן קאָל.

.For more resources, visit www.mskcc.org/pe to search our virtual library

About Your Child's Sedation - Last updated on September 1, 2020
All rights owned and reserved by Memorial Sloan Kettering Cancer Center

Memorial Sloan Kettering Cancer Center